



Операция по лапароскопическому удалению желчного пузыря

Как подготовиться и что следует ожидать

Данная листовка предназначена для пациентов, направленных на операцию по лапароскопическому удалению желчного пузыря. Она объясняет, что следует ожидать, как подготовиться к операции, и как запланировать ваше восстановление.

Что такое лапароскопия?

При лапароскопической хирургии, на вашем теле производят четыре или более небольших надрезов. Такой метод оставляет меньшие шрамы, чем при открытой операции. Также, пациенты обычно быстрее восстанавливаются после операции.

При лапароскопическом удалении желчного пузыря (холецистэктомия), ваш хирург воспользуется специальными устройствами для удаления желчного пузыря. Эти устройства будут введены через небольшие надрезы в брюшной стенке.

Во время операции брюшная полость будет наполнена углекислым газом (CO₂). Это позволит возвысить кожные покровы над органами, чтобы врач получил возможность лучшего обзора хирургического поля.

Как подготовиться

- **Лекарства:** В течение одной недели до вашей операции **не** принимайте аспирин или прочие вещества, которые влияют на свёртываемость крови. Примерами таких лекарств являются ибупрофен (Advil, Motrin) и напроксен (Aleve, Naprosyn). Для получения подробной информации обратитесь к приложенному списку.
- **Бритьё:** **Не** брейте части тела, которое вы не бреете в нормальном порядке. Если вы ежедневно обриваете место хирургической операции, не брейте эту область в течение 2 дней (48 часов) до вашей операции.
- **Возвращение домой:** Запланируйте вашу перевозку из больницы домой и наблюдение за вами в течение первой ночи ответственным взрослым. Вам не разрешена самостоятельная поездка из больницы домой на машине, автобусе или такси.



Ваша операция будет осуществлена в Surgery Pavilion при University of Washington Medical Center.

За день до операции

- **Время явки:** Координатор расписания хирургического отделения позвонит вам до 17:00 в вечер за день до вашей операции и сообщит вам, когда вам следует явиться в больницу. Если ваша операция назначена на понедельник, координатор позвонит вам в предыдущую пятницу.

Если вы не получите этого звонка до 17:00, позвоните по телефону 206.598.6541.

- **Принятие душа:** Примите душ в ночь перед операцией. Используйте специальное мыло, выданное вам медсестрой.
 - **Не** используйте это специальное мыло для мытья лица, волос, или половых органов. Эти места следует вымыть, используя ваши обычные мыло и шампунь (руководствуйтесь указаниями на соответствующих упаковках).
 - Для обтирания воспользуйтесь чистыми полотенцами, после чего наденьте чистую одежду.

В день операции

- **Примите душ дома:** Утром в день операции примите душ. Следуйте тем же шагам, которым вы последовали предыдущим вечером.
- **Греющее одеяло:** В больнице мы накроем вас греющим одеялом на время ожидания вашего поступления в операционную. Это согреет ваше тело и поможет предотвратить развитие инфекции.

После операции

Вы отправитесь домой или вечером в день, или на следующее утро после операции. Запланируйте вашу перевозку из больницы домой ответственным взрослым. Если вас выпишут на дом в день операции, на первую ночь запланируйте наблюдение за вами ответственным взрослым.

Для вашей безопасности

Предоставленные вам во время операции и после неё лекарства повлияют на вашу способность рассуждать трезво. В течение суток после вашей операции **не**:

- Управляйте транспортными средствами
- Путешествуйте в одиночестве
- Используйте механизированную технику
- Употребляйте алкоголь
- Подписывайте юридические документы или принимайте важные решения
- Несите ответственности за детей, животных, или взрослых, требующих ухода.

Уход за хирургической раной

- Ваши раны будут покрыты полиэтиленовыми наклейками. Вы можете их снять и принять душ спустя 48 часов после операции.
- После снятия полиэтиленовых наклеек, принимайте душ каждый день. **Не** растирайте место хирургической раны.
- Под наклейками ваши раны будут покрыты белыми полосками, называемыми Steri-Strips. Эти полоски отклеятся сами по себе спустя несколько дней.
- Проверяйте ваши раны каждый день для обнаружения признаков инфекции, перечисленных ниже под рубрикой «Когда следует обращаться за помощью».

Лекарства

- **Не** принимайте аспирин или прочие вещества, влияющие на свёртываемость крови до истечения 2 дней после вашей операции (см. приложенный листок).
- Принимайте обезболивающие средства в соответствии с предписаниями врача.
- Начните приём ваших обычных лекарств в соответствии с рекомендациями врача.

Возвращение к трудовой деятельности

Возвращайтесь на работу, когда вы почувствуете, что вы к этому готовы. Большинство людей в состоянии вернуться к работе в пределах 1 недели.

Когда следует обращаться за помощью

Обратитесь за советом в медсестринскую линию (Nurse Advice Line) по телефону 206.598.4477 или к вашему врачу, при появлении:

- Кровотечения или выделений, пропитывающих вашу повязку
- Температуры выше 100.5°F (38°C)
- Озноба и дрожи
- Любых признаков инфицирования ран:
 - Краснота или отёчность
 - Усиливающаяся боль
 - Выделения с резким запахом, или изменения в типе или количестве выделяемого
- Тошнота
- Рвота
- Желтушность кожи (желтуха)
- Любое беспокойство, которое не следует откладывать до следующего визита

Вопросы?

Ваши вопросы значимы. Если у вас есть вопросы или жалобы, обращайтесь к вашему врачу или медработнику.

В рабочие дни с 8:00 до 16:00, обращайтесь к медсёстрам на линии хирургических специализаций по телефону 206.598.4477.

Вне рабочих часов и по выходным и праздникам, звоните по телефону 206.598.6190, и попросите вызвать дежурного хирургического ординатора или вашего хирурга:

Д-р _____

Laparoscopic Gallbladder Surgery

How to prepare and what to expect

This handout is for patients who are having laparoscopic surgery to remove their gallbladder. It explains what to expect, how to prepare for surgery, and how to plan for your recovery.

What is laparoscopic surgery?

In *laparoscopic surgery*, 4 or more small incisions are made in your body. This method leaves smaller scars than *open surgery*. You should also have a faster recovery.

In laparoscopic gallbladder surgery (*cholecystectomy*), your surgeon will use special tools to remove your gallbladder. These instruments will be inserted through small incisions in your abdomen.

During surgery, your abdomen will be filled with *carbon dioxide* (CO₂) gas. This lifts your skin away from your organs so that your doctor can see the area better.



Your surgery will be done in the Surgery Pavilion at University of Washington Medical Center.

How to Prepare

- **Medicines:** Do **not** take aspirin or other products that affect blood clotting for 1 week before your surgery. Two of these are ibuprofen (Advil, Motrin) and naproxen (Aleve, Naprosyn). See attached sheet for more information.
- **Shaving:** Do **not** shave any part of your body that you do not already shave every day. If you normally shave near your surgical site, do not shave that area for 2 days (48 hours) before your surgery.
- **Going home:** Plan for a responsible adult to drive you home from the hospital and stay with you the first night. You cannot drive yourself or take a taxi or bus home alone from the hospital.

Day Before Surgery

- **Arrival time:** An OR (operating room) scheduler will call you by 5 p.m. the night before your surgery and tell you when to come to the hospital. If your surgery is on a Monday, the scheduler will call you the Friday before.

If you do not receive this call by 5 p.m., call 206.598.6541.

- **Shower:** Take a shower the night before your surgery. Use the special antibacterial soap your nurse gave you.
 - Do **not** use the special soap on your face, hair, or private parts. Use your own soap and shampoo on those areas. (See the directions that came with the soap.)
 - Use clean towels to dry off, and put on clean clothing.

Surgery Day

- **Shower at home:** Take a shower in the morning of your surgery. Follow the same steps as you did for your shower the night before.
- **Heating blanket:** At the hospital, we will cover you with a heating blanket while you wait to go into the OR. This warms your body and helps prevent infection.

After Surgery

You will go home the night after your surgery or the next morning. Plan for a responsible adult to drive you home from the hospital. If you go home the same day as your surgery, plan for an adult to stay with you the first night.

For Your Safety

Medicines you receive during and after your surgery will affect your ability to think clearly. For 24 hours after your surgery, do **not**:

- Drive
- Travel by yourself
- Use machines
- Drink alcohol
- Sign legal papers or make important decisions
- Be responsible for children, pets, or an adult who needs care

Incision Care

- Your incisions will be covered by plastic bandages. You can remove the plastic bandages and shower 48 hours after surgery.
- After removing the plastic bandages, shower every day. Do **not** scrub the incision site.
- Under the bandages, your incisions will be covered by white tapes called Steri-Strips. These tapes will fall off by themselves after several days.
- Check your incisions every day for the signs of infection listed under “When to Call,” below.

Medicines

- Do **not** take aspirin or other products that affect blood clotting until 2 days after your surgery (see attached sheet).
- Take your pain medicines as prescribed.
- Start taking your regular medicines as prescribed.

Return to Work

Return to work when you feel OK doing so. Most people can go back to work within 1 week.

When to Call

Call the Nurse Advice Line at 206.598.4477 or your doctor if you have:

- Bleeding or drainage that soaks your dressing
- A fever higher than 100.5°F (38°C)
- Shaking and chills
- Any sign of infection in your incisions:
 - Redness or swelling
 - Pain that is getting worse
 - Drainage that smells bad, or a change in the type or amount of drainage
- Nausea
- Vomiting
- Yellow skin (*jaundice*)
- Any concerns that cannot wait until your follow-up visit

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

Weekdays from 8 a.m. to 4 p.m., call the Surgical Specialties Nurse Advice Line at 206.598.4477.

After hours and on weekends and holidays, call 206.598.6190 and ask for the resident on call for Surgery to be paged.

Or, ask for your surgeon to be paged:

Dr. _____